



CD-917 DIGITAL

VAGN HOLMBOE

CONCERTOS Nos. 8 & 10

CONCERTO GIOCONDO E SEVERO

THE ILL-TEMPERED TURK

AALBORG SYMPHONY ORCHESTRA

OWAIN ARWEL HUGHES

HOLMBOE, Vagn (1909-1996)

Concerto No. 8 (Sinfonia Concertante) (Viking Musikforlag) 19'07

Op. 38 (M. 148) (1945)

- | | | |
|-----|---|-------|
| [1] | I. <i>Allegro con brio</i> | 7'08 |
| [2] | II. Andante con variazioni | 11'49 |
| | <i>Andante</i> – Variation I. <i>Andante fluente</i> – Variation II. <i>Andante con moto</i> – Variation III. <i>Allegro non troppo</i> – Variation IV. <i>Andante</i> – Variation V. <i>Andante tranquillo</i> – Variation VI. <i>Adagio</i> – Variation VII. <i>Allegretto grazioso</i> – Variation VIII. <i>Allegro con brio</i> | |
-

Concerto No. 10 (Viking Musikforlag) 17'46

(Træ, Messing og Tarm / Wood, Brass and Gut)

Op. 40 (M. 150) (1945-46)

- | | | |
|------|--------------------------------|------|
| [3] | <i>Allegro non troppo</i> | 0'42 |
| [4] | I. <i>Più allegro</i> | 1'44 |
| [5] | II. <i>Andante</i> | 1'01 |
| [6] | III. <i>Allegro molto</i> | 2'24 |
| [7] | IV. <i>Un poco lento</i> | 1'25 |
| [8] | V. <i>Adagio ma non troppo</i> | 2'16 |
| [9] | VI. <i>Allegro molto</i> | 2'18 |
| [10] | VII. <i>Allegro</i> | 2'09 |
| [11] | VIII. <i>Vivace</i> | 3'17 |

12 **Concerto giocondo e severo** (Wilhelm Hansen) **10'40**
Op. 132 (M. 288) (1977)

Den Galsindede Tyrk (The Ill-Tempered Turk) (Wilhelm Hansen) **19'28**
Ballet Suite, Op. 32b (M. 242) (1944-45)

- | | | | |
|-----------|----|---|------|
| 13 | 1. | Bødlens dance (Dance of the executioner). <i>Allegro moderato</i> | 2'15 |
| 14 | 2. | De to ånders dans (Dance of the two spirits). <i>Poco lento – Allegro molto</i> | 4'05 |
| 15 | 3. | Træernes dans (Dance of the trees). <i>Allegretto con moto</i> | 4'36 |
| 16 | 4. | Sultanens sværddans (Sword dance of the sultan). <i>Allegro vigoroso</i> | 3'07 |
| 17 | 5. | Godtfolks og krigeres dans (Dance of folks and warriors). <i>Allegro</i> | 5'06 |
-

Aalborg Symphony Orchestra (leader: Razvan Aliman)
conducted by **Owain Arwel Hughes**

Vagn Holmboe was born in the Danish town of Horsens in 1909. Both his parents were amateur musicians. With his death on the first of September 1996, with an unfinished string quartet still on his desk, Denmark lost its greatest symphonist since Carl Nielsen.

Holmboe entered the Royal Danish Conservatory in Copenhagen at the age of seven-teen on the recommendation of Carl Nielsen who taught composition there. It was not Nielsen who became his teacher at the Conservatory, however, but Knud Jeppesen (theory of music) and Finn Høffding (composition). After graduating in 1929 the young composer moved to Berlin where he studied privately under Ernst Toch. Here he met the person who was to become his wife, a Romanian pianist named Meta May Graf. They married while Holmboe was studying in Romania (1933-34). It was during this visit that he gained first-hand experience of folk music and this experience became a powerful influence on his own work.

Two series of works are of fundamental importance in his extensive production: the thirteen symphonies (all available from BIS) and the twenty string quartets. But there are other essential works in his opus, such as the thirteen chamber concertos that he composed during the years 1939-56 and which were entitled *Concerto 1-13*. These concertos include one that was written much later, the *Concerto giocondo e severo* (1977). Though this concerto was not numbered like the earlier ones, it is clearly related to them in intention.

The three chamber concertos recorded here share the fact that they are the only ones that do not have soloistic elements. Otherwise they differ considerably in design. **Concerto No. 8**, subtitled *Sinfonia Concertante*, was composed in 1945 and first performed in the town of Randers in Jutland on 9th March 1950 by the municipal orchestra conducted by Lavard Friisholm (who had already conducted the first performance of the *Tenth Concerto*). The *Eighth Concerto* is in two movements, the first in sonata form and the second a succession of variations on a twelve-bar bassoon melody played high on the instrument, as though inspired by the famous bassoon passage in *The Rite of Spring*. The composer makes imaginative use of the limited forces of his orchestra. He constantly varies tempo, character and the number of players involved, and it was on this

movement that the reviewer for the *Randers Dagblad*, Kenneth Shoer, laid special emphasis after the first performance: 'That the Concerto did not appear "shocking" to the Randers audience was undoubtedly due to the movement entitled *Andante con Variazioni* consisting of eight characterful variations... As in his earlier concertos, polyphony is characteristic of this concerto with the contrasted voices in the woodwinds. It consists of a whole arsenal of ideas, precisely as Lavard Friisholm presented it this evening, not aiming to satisfy the general notion of melodic and harmonic beauty, but captivating because of its expressive, thematic lines and its unembellished style which the composer exploits with sovereign disdain as to whether he pleases or not.' It was only in 1954, on 26th October, that a metropolitan audience with a greater experience of contemporary music made the acquaintance of the *Eighth Concerto* when it was performed by the Danish National Radio Symphony Orchestra conducted by Thomas Jensen. (This occasion is often wrongly claimed as the first performance.)

Vagn Holmboe's *Concerto No. 10* is subtitled *Træ, Messing og Tarm (Wood, Brass and Gut)*. It was written in 1945-46 and first performed by the municipal orchestra in Randers conducted by Lavard Friisholm on 26th April 1946. As the subtitle suggests, the work contrasts the various groups of the orchestra in a musical progress that is constructed as an introduction followed by eight short movements. The introduction is for strings alone. In the first movement they are accompanied by the solo flute and in the fifth movement they give way to the entire woodwind group. The woodwinds are on their own in the second movement, while the brass are not allowed a single movement in which to show off their prowess by themselves. They appear in the other movements, always contrasted with the other sections of the orchestra. This particular concerto was performed outside Denmark relatively quickly because the conductor Lavard Friisholm included it in his programme for a concert which he was invited to conduct with the Rotterdam Philharmonic Orchestra in November 1949. It was also well received by the critics in the Netherlands. The newspaper *het Parool* wrote that 'this concerto testifies to a notably original composer. It is interestingly written, transparently orchestrated and it makes one listen.'

The *Concerto giocondo e severo* (*Cheerful and Serious Concerto*) was composed in 1977 and first performed in the following year on 18th April by the Aarhus Symphony Orchestra during a visit to Gothenburg with Jorma Panula conducting. This work is scored for a much larger orchestra than the other concertos (including a large percussion section), but the orchestration is relatively transparent. It is only occasionally that everybody is on the pitch at the same time. The concerto is in one movement, but is divided into a succession of different tempi and sections that contrast with each other in character. A *fortissimo* chord from the whole orchestra starts the slow, somewhat tentative introduction. But another *fortissimo* outbreak is required before the strings and the woodwinds together pronounce the beginning of the first rapid section.

In 1935 the Danish painter, printmaker and author Axel Salto (1889-1961) published a '1001 nights'-inspired saga that he had illustrated with his own original engravings. The book was called *Galsindet Tyrk faar klare Øjne* (*The Ill-Tempered Turk Sees Clearly*) and this formed the basis for a ballet that has never actually been performed. Holmboe composed an extensive score for the ballet in the years 1942-44. The title of the ballet had been changed to *Den galsindede Tyrk* (*The Ill-Tempered Turk*).

The original score of the ballet is now in the Royal Library in Copenhagen. After the first scenes Holmboe has given the date of completion in the score (5th and 15th January and 2nd and 21st February 1944) but no date is given for the fifth and final scene. In Holmboe's (as yet unpublished) diary, however, we read that the fifth scene was completed on 13th April 1944. The diary also reveals that Holmboe found it difficult to get on with the score. 'The ballet – *The Ill-Tempered Turk* – just lies there but refuses quite to take form. I am unable to fall in love with the delightful Amina and I am not sufficiently taken with the noble and contemplative sultan and his destiny. I know that I need to fall in love with the whole thing – the sultan, Amina, the villain and the delightful, but impudent wives of the sultan – if the work is ever to be written; but I do not know whether the music is generated by falling in love – or whether the love affair will come when the music begins to make itself heard in my mind.'

To facilitate ballet rehearsals Holmboe also produced a piano reduction of the score

(completed on 13th February 1945). After this it was up to the choreographer, Harald Lander, who was also the ballet-master of the Royal Theatre in Copenhagen, to see the production through. But the production was delayed again and again. Season followed season and when, in 1951, Lander felt it necessary to leave Denmark at very short notice on account of accusations (never proved) regarding the way he conducted his job, the project was finally dropped without ever reaching the stage.

In 1969 Holmboe produced a five-movement suite of the ballet music. This was first performed in Copenhagen on 30th August 1970 by the Tivoli Symphony Orchestra conducted by Aksel Wellejus. Holmboe did not just cut and paste together his suite. After starting by copying the music he was rapidly struck by a desire to re-orchestrate the five sections that had been taken from the five scenes of the ballet. The fifth and final dance, for example, is an almost total rewrite of earlier material. The complete, original score has yet to be performed, with or without the dancers, and this was the last time, despite requests, that Holmboe wrote music for the ballet.

© *Knud Ketting* 2003

The **Aalborg Symphony Orchestra** was founded in 1943, and is one of five professional provincial symphony orchestras in Denmark. From the time of its foundation it has played an important rôle in the cultural life of northern Jutland. Apart from giving regular concert series in the city of Aalborg, the orchestra also co-operates with other institutions such as visiting opera and ballet companies. The orchestra regularly makes tours in Denmark and has also visited France, Switzerland and Germany.

Among the principal conductors who have been associated with the orchestra are Owain Arwel Hughes (with whom it has recorded music by Carl Nielsen, Christian Horneman and Vagn Holmboe for BIS) and Moshe Atzmon. The post of chief conductor is currently shared by Lan Shui and Ari Rasilainen. Numerous world-famous soloists have appeared with Aalborg Symphony Orchestra, including Anne-Sophie Mutter, Jean-Pierre Rampal and Kyung-Wha Chung.

One of Britain's most respected conductors, **Owain Arwel Hughes** studied at University College, Cardiff, and the Royal College of Music in London. Having worked with Sir Adrian Boult, Bernard Haitink and Rudolf Kempe, he has become a distinguished interpreter of both traditional and contemporary music. He regularly conducts the major British orchestras and their choirs, and is renowned as an advocate of British composers, with an impressive tally of commissions and premières. He is particularly acclaimed for his performances of large-scale works such as Mahler's *Eighth Symphony* and Verdi's *Requiem*. Owain Arwel Hughes is the driving force behind the Welsh Proms, which since its inauguration in 1986 has become one of Britain's major musical festivals. He has also forged strong links with the Nordic countries, conducting leading orchestras in Finland, Denmark, Norway and Sweden; he has served as principal conductor of the Aalborg Symphony Orchestra in Denmark. Among his BIS recordings are a highly praised series of symphonies by Rachmaninov, and a Vagn Holmboe series of which this CD forms part.

Vagn Holmboe fødtes 1909 i Horsens i Østjylland. Begge hans forældre var amatørmusikere. Da han sov stille ind efter længere tids sygdom den 1. september 1996, midt i arbejdet på en strygekvartet, mistede Danmark sin største symfoniker efter Carl Nielsen.

Som syttenårig kom Holmboe på Det Kongelige Danske Musikkonservatorium i København, anbefalet af Carl Nielsen, der fungerede som kompositions lærer. Det blev dog ikke Nielsen, som kom til at undervise ham, men derimod Knud Jeppesen (i musikteori) og Finn Høffding (i komposition). Efter sin afsluttende eksamen i 1929 drog den unge komponist til Berlin, hvor han fik timer hos Ernst Toch. Her mødte han også den rumænske pianist Meta May Graf, som skulle blive hans livsledsager. De blev gift under Holmboes studieophold i Rumænien 1933-34, hvor han fik lejlighed til at stifte førstehåndsbekendtskab med folkemusikken – et bekendtskab, der kom til at sætte dybe spor i hans musik.

To værkrækker af Holmboe vejer tungere end alt andet i hans omfattende produktion: som allerede nævnt de tretten symfonier (alle indspillet af BIS) og tillige de tyve strygekvartetter. Men også de tretten kammerkoncerter, som han komponerede i årene 1939-56 og gav titlen *Concerto* plus et nummer, fremstår som væsentlige værker. Hertil kommer så den langt senere *Concerto giocondo e severo* (1977), som står uden for nummerfølgen, men ellers helt tydeligt fortsætter linjen fra de nummererede koncerter.

De tre her indspillede kammerkoncerter har det tilfælles, at de som de eneste ikke rummer solistiske indslag. Derudover er de formmæssigt ganske forskellige. *Concerto nr. 8* med undertitlen *Sinfonia Concertante* blev komponeret i 1945 og uropført i den jyske provinsby Randers den 9. marts 1950 af Randers Byorkester dirigeret af Lavard Friisholm (som allerede forinden havde uropført *Concerto nr. 10*, se nedenfor). Den er i to satser, den første i sonateform og den anden en variationsrække, byggende på en tolvtakters fagot-melodi i et højt *Sacre du printemps*-inspireret leje. Her udnytter komponisten sit lille orkester med stor fantasi. Konstant varierer han tempo, karakter og orkesterstørrelse, og det var da også denne sats anmelderen Kenneth Shoer ved *Randers Dagblad* fremhævede efter uropførelsen: "Naar Concerto'en ikke virkede "chokerende" paa

Randers-Publikummet, skyldtes det uden Tvivl Satsen *Andante con Variazioni* med i alt otte karakterfulde Variationer... Det polyfoniske er, som i hans tidligere Concerti, ogsaa karakteristisk for denne Concerto, med de modgaaende Stemmer i Træblæserne. Den bestaar af en hel Række Ideer, som ogsaa Lavard Friisholm udtrykte det i Aftes, ikke vil tilfredsstille den almindelige Opfattelse af melodisk og harmonisk Skønhed, men som virker fængslende ved de udtryksfulde tematiske Linier, det ubesmykkede Tonesprog, som Komponisten benytter med suveræn Foragt for, om han vækker Behag eller ikke." *Concerto nr. 8* nåede først frem til det mere samtidsmusikvante hovedstadspublikum, da Radiosymfoniorkestret spillede den dirigeret af Thomas Jensen den 26. oktober 1954 (andetsteds fejlagtigt omtalt som uropførelsen).

Concerto nr. 10 hedder tillige *Træ, Messing og Tarm*. Den blev skrevet 1945-46 og uropførtes i Randers af Randers Byorkester dirigeret af Lavard Friisholm den 26. april 1946. Som undertitlen siger det, sætter værket orkestrets grupper op mod hinanden i et musikalsk forløb, der er struktureret som en introduktion og otte korte satser. Introduktionen er for strygere alene. I 1. sats får de følgeskab af solofløjten, og i 5. sats spiller de over til hele træblæsergruppen. Træblæserne har 2. sats for sig selv, mens messingblæserne aldrig får en hel sats at brillere i. De indgår i de øvrige satsers konstante modstillen af orkestrets grupperinger. Netop denne concerto blev relativt hurtigt spillet ogsaa uden for Danmarks grænser, idet Lavard Friisholm benyttede et gæstespil i november 1949 hos Rotterdam Filharmonikerne til at programsætte den. Også i Holland opnåede den smukke omtaler. Således skrev avisen *het Parool*, at "denne concerto vidner om udpræget kompositorisk opfindsomhed. Det er interessant skrevet, gennemsigtigt instrumenteret og tvinger én til at lytte."

Concerto giocondo e severo (*En munter og alvorlig koncert*) komponeredes i 1977 og uropførtes året efter den 18. april under et gæstespil i Göteborg med Aarhus Symfoniorkester dirigeret af den daværende chefdirigent Jorma Panula. Værket er skrevet for et væsentlig større orkester (herunder en ganske omfattende slagtøjsgruppe) end de to andre concerti, men er relativt gennemsigtigt orkestreret. Kun undtagelsesvist er alle mand på banen på én gang. Forløbet er ensatset og falder, som ogsaa værkets titel mere

end antyder det, i en række tempo- og karaktermæssigt kontrasterende afsnit. Det er en *fortissimo*-akkord i hele orkestret, der sætter værkets langsomme, lidt søgende indledning i gang. Men der skal endnu en *fortissimo*-udladning til, før strygerne og træblæserne sammen får formuleret sig frem til begyndelsen på det første hurtige afsnit.

Den danske maler, grafiker, keramiker og forfatter Axel Salto (1889-1961) udgav i 1935 et 1001-nat inspireret eventyr, som han selv illustrerede med original grafik. Det havde titlen *Galsindet Tyrk faar klare Øjne*, og det kom til at danne basis for en endnu aldrig scenisk realiseret ballet, som Vagn Holmboe i årene 1942-44 komponerede et omfattende partitur til. Titlen var nu *Den galsindede Tyrk*.

I originalpartituret, der nu findes på Det Kongelige Bibliotek i København, findes der slutdateringer efter hvert af de fire første billeder (henholdsvis den 5. og 15. januar, den 2. og 21. februar 1944), men ikke efter det femte og afsluttende billede i balletten. Til gengæld fremgår det af Holmboes (endnu upublicerede) dagbog, at det femte billede var færdigt den 13. april 1944. Af dagbogen kan vi også se, at Holmboe havde haft svært ved at komme i gang med musikken: "Balletten – den galsindede tyrk – ligger og ligger, men vil ikke rigtig tage form – jeg kan ikke blive forelsket i den dejlige Amina og ikke betaget nok af den ædle og kontemplative sultan og hans skæbne. Jeg ved at jeg må være forelsket i det hele – lige fra sultanen, Amina, skurken og de dejlige, men frække sultaninder – hvis værket nogen sinde skal opstå musikalsk; men jeg ved ikke om musikken kommer af forelskelsen, – eller om forelskelsen indtræffer ganske af sig selv, når musikken begynder at klinge indeni."

Til praktisk brug ved ballettens prøver lavede Holmboe også et klaverudtog (slutdateret 13/2 1945). Herfra skulle så koreografen, Det Kongelige Teaters balletmester Harald Lander, tage over. Det trak dog ud med en opførelse. Sæson efter sæson gik, og da Lander i 1951 med meget kort varsel måtte forlade Danmark på grund af (ikke siden hen bevisbare) anklager om hans embedsførelse, blev projektet endegyldigt skrinlagt uden at have nået scenen.

I 1969 uddrog Holmboe imidlertid en femsatset suite af balletmusikken. Den blev uropført i København den 30. august 1970 af Tivolis Symfoniorkester dirigeret af Aksel

Wellejus. Holmboe fabrikerede ikke bare sin suite med saks og klister. Efter som udgangspunkt blot at have kopieret musikken blev han hurtigt overfaldet af trangen til at ominstrumentere de fem udsnit, hentet fra hvert af ballettens fem billeder. Når det gælder den femte og sidste dans, er den en næsten total omarbejdning af det tidligere materiale. Det oprindelige, fuldstændige partitur har endnu aldrig været spillet, hverken med eller uden koreografi, og Holmboe skrev aldrig siden balletmusik.

© ***Knud Ketting** 2003*

Aalborg Symfoniorkester blev grundlagt i 1943, og er et af Danmarks fem professionelle landsdelorkestre. Siden orkestrets grundlæggelse har det spillet en central rolle i det nordjyske kulturliv. Publikum tilbydes koncertoplevelser med kunstnere af international format, først og fremmest ved orkestrets store abonnementskoncerter. Aalborg Symfoniorkester fungerer også som opera- og balletorkester ved gæstespil af ind- og udenlandske ensembler, og for Det Kongelige Teaters opera og ballet, hvor Aalborg Symfoniorkester er teatrets faste orkester på turneer i provinsen. Desuden optræder Aalborg Symfoniorkester i mere utraditionelle sammenhænge, ofte i tæt samarbejde med andre kulturinstitutioner. Et eksempel på dette er orkestrets medvirken ved forevisninger af stumfilmklassikere, hvor især Carl Th. Dreyers *Jeanne d'Arc* har været en stor succes.

Aalborg Symfoniorkester tager ofte på turneer over hele Danmark, og til udlandet hvor orkestret indenfor de seneste ti år har besøgt Frankrig, Schweiz og Tyskland. Adskillige verdensberømte solister har optrådt hos Aalborg Symfoniorkester, bl.a. Anne-Sophie Mutter, Jean-Pierre Rampal, Kyung-Wha Chung og José Carreras. Blandt de chefdirigenter som har været knyttet til Aalborg Symfoniorkester kan nævnes Norman del Mar, Owain Arwel Hughes og Moshe Atzmon. Fra år 2003 er det Lan Shui and Ari Rasilainen som deler opgaven som chefdirigent for Aalborg Symfoniorkester.

Waliseren **Owain Arwel Hughes** er en Storbritanniens førende dirigenter – og er meget anvendt såvel hjemme som i Europa og Skandinavien. Han er uddannet på University

College, Cardiff, og på Royal College of Music i London, og har arbejdet med navne som Sir Adrian Boult, Bernard Haitink and Rudolf Kempe. Han dirigerer regelmæssigt førende britiske orkestre som Philharmonia og Hallé Orchestra og har et særdeles godt renome som fortolker af britisk musik. Han er også en medrivende fortolker af store kormesterværker, til eksempel Verdis *Requiem*. I 1986 grundlagde han de nu årligt tilbagevendende walesiske Promenadekoncerter, som han også er kunstnerisk leder for. I Danmark er Hughes især blevet kendt og rost for sine indspilninger af Vagn Holmboes værker, først med Aarhus Symfoniorkester og siden med Aalborg Symfoniorkester, som han var chefdirigent for 1995-1999. Blandt andre indspillinger som Owain Arwel Hughes har lavet for BIS kan nævnes en serie med Rachmaninovs symfonier.

Vagn Holmboe wurde 1909 im dänischen Horsens, Ostjütland, in eine Familie von Amateurmusikern geboren. Als er am 1. September 1996 nach langer Krankheit schließlich ruhig starb, mitten in der Arbeit an einem Streichquartett, verlor Dänemark seinen größten Symphoniker seit Carl Nielsen.

Als Siebzehnjähriger kam Holmboe auf Empfehlung von Carl Nielsen an das Königliche Dänische Musikkonservatorium in Kopenhagen, wo jener als Kompositionslehrer arbeitete. Jedoch war es nicht Nielsen, der ihn unterrichtete, sondern Knud Jeppesen (in Musiktheorie) und Finn Høffding (in Komposition). Nach abgeschlossenem Examen 1929 zog der junge Komponist nach Berlin, wo er bei Ernst Toch Unterricht nahm. Hier traf er auch die rumänische Pianistin Meta May Graf, welche seine Lebensbegleiterin werden sollte. Sie heirateten während Holmboes Studienaufenthalt in Rumänien 1933-34, wo er Möglichkeit hatte, Volksmusik aus nächster Nähe kennen zu lernen – eine Bekanntschaft, die tiefe Spuren in seiner Musik hinterließ.

Zwei Werkgruppen wiegen schwerer als alles andere in seiner umfangreichen Produktion: Die dreizehn Symphonien (sämtliche bei BIS eingespielt) sowie seine zwanzig Streichquartette. Aber auch die dreizehn Kammerkonzerte, welche er in den Jahren 1939-56 komponierte und mit den Titeln *Concerto* mit entsprechender Nummer versah, gehören zu den bedeutenderen Werken. Dazu zählt auch das sehr viel spätere *Concerto giocondo e severo* (1977), welches außerhalb der Nummernfolge steht, jedoch sehr deutlich die Linie der nummerierten Konzerte fortsetzt.

Das *Concerto Nr. 8* mit dem Untertitel *Sinfonia Concertante* wurde 1945 komponiert und am 9. März 1950 in der jütländischen Provinzstadt Randers mit dem Stadtorchester Randers unter Leitung von Lavard Friisholm uraufgeführt (der schon vorher das *Concerto Nr. 10* uraufgeführt hatte). Es besteht aus zwei Sätzen, der erste in Sonatenform und der andere in Form von Variationen, basierend auf einer zwölftaktigen Fagottmelodie in einer erhöhten *Sacre du printemps*-inspirierten Lage. Hier nutzt der Komponist sein kleines Orchester mit großer Fantasie. Ständig variiert er Tempo, Charakter und Orchesterumfang, und der Rezensent Kenneth Shoen vom *Randers Dagblad* schreibt über diesen Satz nach seiner Uraufführung: „Wenn das *Concerto* auf das Randers-Publi-

kum nicht ‚schockierend‘ wirkte, so ist es ohne Zweifel dem Satz *Andante con variazioni* mit seinen insgesamt acht ausdrucksstarken Variationen zuzuschreiben ... Ebenso wie in seinen früheren Konzerten ist auch in diesem die Polyphonie das Charakteristische, wie sie in den gegeneinander laufenden Stimmen der Holzbläser deutlich wird. Es beinhaltet eine Reihe von Ideen, die, wie Lavard Friisholm an diesem Abend ausdrückte, nicht die allgemeine Auffassung von melodischer oder harmonischer Schönheit zufriedenstellen, aber mit ihren ausdrucksvollen thematischen Linien und der ungekünstelten Tonsprache, welche der Komponist verwendet, ungeachtet, ob er gefällt oder nicht, dennoch faszinieren.“ Das mehr an zeitgenössische Musik gewöhnte Publikum in der dänischen Hauptstadt lernte das *Concerto Nr. 8* erst am 26. Oktober 1954 bei der Aufführung durch das Rundfunksymphonieorchester unter Leitung von Thomas Jensen kennen (fälschlicherweise wurde dieses Datum oft als Uraufführungsdatum angegeben).

Das *Concerto Nr. 10* trägt den Titel *Træ, Messing og Tarm* (Holz-, Blech- und Streichinstrumente). Es wurde in den Jahren 1945-46 geschrieben und am 26. April 1946 in Randers vom Stadtorchester Randers unter Leitung von Lavard Friisholm uraufgeführt. Wie der Untertitel es schon andeutet, stellt das Werk die einzelnen Gruppen des Orchesters im musikalischen Verlauf einander gegenüber und ist in einer Introduction und acht kurzen Sätzen strukturiert. Die Introduction ist den Streichern allein vorbehalten, worauf im 1. Satz die Soloflöte hinzukommt, bis im 5. Satz die gesamte Holzbläsergruppe spielt. Während die Holzbläser den 2. Satz ganz für sich haben, wird den Blechbläsern keine Möglichkeit gegeben, in einem eigenen Satz zu brillieren. Sie passen sich in den übrigen Sätzen in die ständigen Gegenüberstellungen der Orchestergruppen ein. Dass gerade dieses *Concerto* sehr schnell auch außerhalb von Dänemark bekannt wurde, lag daran, dass Lavard Friisholm ein Gastspiel im November 1949 bei den Rotterdamer Philharmonikern dazu nutzte, das *Concerto* aufs Programm zu setzen, welches in den Niederlanden sehr wohlwollend aufgenommen wurde. In der Zeitung *het Parool* konnte man lesen, „dieses Konzert zeugt von ausgeprägtem kompositorischen Einfallsreichtum. Es ist interessant geschrieben, durchsichtig instrumentiert und zwingt einen zuzuhören.“

Das *Concerto giocondo e severo* (Ein heiteres und ernstes Konzert) wurde 1977 komponiert und am 18. April des folgenden Jahres vom Aarhus Symphonieorchester unter Leitung des damaligen Chefdirigenten Jorma Panula während eines Gastspieles in Göteborg uraufgeführt. Das Werk ist für ein wesentlich größeres Orchester geschrieben (mit stark erweiterter Schlagzeuggruppe) als die beiden anderen, dabei dennoch relativ durchsichtig instrumentiert. Nur mit kleinen Ausnahmen sind alle Spieler gleichzeitig beteiligt. Der Verlauf ist einsätzig, teilt sich aber, wie auch schon der Titel des Werkes andeutet, in mehrere kontrastierende Abschnitte in Bezug auf Tempo und Charakter. Mit einem Fortissimo-Akkord im gesamten Orchester beginnt die langsame, etwas suchende Einleitung. Aber es bedarf noch einer Fortissimo-Entladung, bis die Streicher und Holzbläser sich zum Anfang des ersten schnellen Abschnittes zusammenfinden.

Der dänische Maler, Grafiker, Keramiker und Verfasser Axel Salto (1889-1961) gab 1935 eine von „1001-Nacht“ inspirierte Abenteuergeschichte heraus, die er selbst mit Originalgrafiken illustrierte. Der Titel war *Galsindet Tyrk faar klare Øjne* (etwa: *Wütendem Türken öffnen sich die Augen*) und bildete die Basis für ein bis heute noch nie szenisch realisiertes Ballett, zu welchem Vagn Holmboe in den Jahre 1942-44 eine umfassende Partitur mit dem Titel *Den galsindede Tyrk* (*Der wütende Türke*) schrieb.

In der Originalpartitur, welche heute in der Kongelige Bibliotek in Kopenhagen liegt, gibt es zu jedem der vier ersten Bilder Schlußdatierungen (5. und 15. Januar bzw. 2. und 21. Februar 1944), jedoch nicht zu dem fünften und abschließenden Bild des Ballettes. Aus dem (noch nicht veröffentlichten) Tagebuch Holmboes geht allerdings hervor, dass das fünfte Bild am 13. April 1944 fertig gestellt wurde. Aus dem Tagebuch kann man auch entnehmen, dass es Holmboe schwerfiel, in der Ballettmusik einen Anfang zu finden: „Das Ballett – *Der wütende Türke* – liegt und liegt und will nicht so recht Form annehmen – ich kann mich nicht richtig in die schöne Amina verlieben und bin von dem edlen und kontemplativen Sultan und seinem Schicksal nicht hinreichend gefangen. Ich weiß, dass ich verliebt in das Ganze sein sollte – den Sultan, Amina, den Schurken und die Schönen, bis hin zu den frechen Haremsdamen – wenn das Werk überhaupt jemals musikalisch auferstehen soll. Aber ich weiß nicht, ob die Musik von

der Verliebtheit kommt, – oder ob die Verliebtheit sich von selbst einstellt, sobald die Musik innerlich erklingt.“

Zum praktischen Gebrauch bei den Proben für das Ballett erstellte Holmboe einen Klavierauszug (schlußdatiert 13. Februar 1945), womit der Choreograph, der Ballettmeister des Kongelige Teaters, Harald Lander, arbeiten sollte. Doch eine Aufführung war noch nicht in Sicht. Saison um Saison verstrich, und als Lander 1951 aufgrund von (bisher nicht nachweisbaren) Anklagen bezüglich seiner Arbeitsführung sehr kurzfristig Dänemark verlassen musste, wurde das Projekt endgültig beiseite gelegt, ohne je die Bühne erreicht zu haben.

1969 aber schrieb Holmboe eine fünfsätzig Suite der Ballettmusik, welche am 30. August 1970 von Tivolis Symphonieorchester unter Leitung von Aksel Wellejus in Kopenhagen uraufgeführt wurde. Holmboe bearbeitete seine Suite nicht nur mit Schere und Klebstoff. Nachdem er anfangs nur die Musik kopierte, verspürte er bald darauf den Drang, die fünf Ausschnitte, jeweils einem der fünf Bilder des Balletts entnommen, umzuinstrumentieren. Der fünfte und letzte Tanz ist beinahe eine vollständige Überarbeitung des bestehenden Materiales. Die ursprüngliche, vollständige Partitur wurde bis heute noch nie, weder mit noch ohne Choreographie, gespielt, und Holmboe ließ sich seitdem – trotz Aufforderung – nie mehr dazu bewegen, Ballettmusik zu schreiben.

© ***Knud Ketting 2003***

Das Aalborg Symphony Orchestra – eines von fünf Berufsorchestern in den Provinzen Dänemarks – wurde 1943 gegründet. Seit seiner Gründung spielt es eine bedeutende Rolle im kulturellen Leben Nordjütlands. Neben seinen normalen Konzertreihen in Aalborg arbeitet das Orchester mit gastierenden Opern- und Ballettensembles zusammen. Regelmäßig unternimmt es Konzertreisen durch Dänemark und ist in Frankreich, Deutschland und in der Schweiz aufgetreten.

Zu den Chefdirigenten des Orchesters gehören Owain Arwel Hughes (mit ihm hat es für BIS Werke von Carl Nielsen, Christian Horneman und Vagn Holmboe eingespielt) und Moshe Atzmon. Den Posten des derzeitigen Chefdirigenten teilen sich Lan Shui

und Ari Rasilainen. Zahlreiche weltberühmte Solisten haben mit dem Aalborg Symphony Orchestra konzertiert, u.a. Anne-Sophie Mutter, Jean-Pierre Rampal und Kyung-Wha Chung.

Owain Arwel Hughes, einer der renommiertesten britischen Dirigenten, studierte am University College in Cardiff sowie am Royal College of Music in London. Er hat mit Sir Adrian Boult, Bernard Haitink und Rudolf Kempe zusammengearbeitet und sich als hervorragender Interpret sowohl traditioneller wie auch zeitgenössischer Musik einen Namen gemacht. Regelmäßig dirigiert er die bedeutendsten britischen Orchester und Chöre; als namhafter Fürsprecher britischer Komponisten kann er auf eine beeindruckende Anzahl von Auftragswerken und Uraufführungen blicken. Besondere Anerkennung wurde ihm für seine Aufführungen großformatiger Werke wie Mahlers *Achte Symphonie* und Verdis *Requiem* zuteil. Owain Arwel Hughes ist die treibende Kraft hinter den Welsh Proms, die sich seit ihrer Gründung im Jahr 1986 zu einem der wichtigsten Musikfestivals Großbritanniens entwickelt haben. Außerdem pflegt er enge Beziehungen nach Nordeuropa; er leitet bedeutende Orchester in Finnland, Dänemark, Norwegen und Schweden und war u.a. Chefdirigent des Aalborg Symphony Orchestra in Dänemark. Zu seinen BIS-Einspielungen zählt eine hoch gelobte Serie von Symphonien von Rachmaninow sowie eine Reihe mit Werken von Vagn Holmboe, zu der die vorliegende CD gehört.

Vagn Holmboe est né en 1909 à Horsens dans le Jutland de l'est. Ses parents étaient des musiciens amateurs. A sa mort le 1^{er} septembre 1996, après une longue maladie, le Danemark perdait son plus grand symphoniste après Carl Nielsen.

Sur une recommandation de Carl Nielsen qui y enseignait la composition, Holmboe entra à l'âge de 17 ans au Conservatoire Royal Danois de Musique à Copenhague. Il fit partie non pas de la classe de Nielsen mais de celles de Knud Jeppesen (en théorie de la musique) et de Finn Høffding (en composition). Après l'obtention de son diplôme en 1929, le jeune compositeur partit pour Berlin où il prit des cours d'Ernst Toch. Il rencontra aussi la pianiste roumaine Meta May Graf qui devait devenir sa femme. Ils se marièrent au cours du séjour d'études de Holmboe en Roumanie en 1933-34 où il put se familiariser avec la musique folklorique à sa source – des connaissances qui devaient profondément marquer sa musique.

Deux séries d'œuvres sont particulièrement représentatives dans l'imposante production de Holmboe: les 13 symphonies (toutes enregistrées sur BIS) et les 20 quatuors à cordes. Les 13 concertos de chambre qu'il composa dans les années 1939-56 et qu'il intitula «Concerto» suivi du numéro correspondant, sont aussi des œuvres importantes. Le *Concerto giocondo e severo* (1977) s'ajoute à eux quoique sans numéro chronologique, mais il s'insère très clairement dans la lignée des concertos numérotés. Les trois concertos de chambre enregistrés ici ont en commun qu'ils sont les seuls à être dépourvus d'insertions d'un soliste. Leur forme par contre diffère beaucoup de l'un à l'autre.

Sous-titré *Sinfonia Concertante*, le **Concerto no 8** fut composé en 1945 et créé à Randers au Jutland le 9 mars 1950 par l'orchestre municipal de Randers dirigé par Lavard Friisholm (qui avait déjà dirigé la création du *Concerto no 10*, voir ci-dessous). Il compte deux mouvements dont le premier est une forme sonate et le second une série de variations bâties sur une mélodie de 12 mesures au basson où l'influence du *Sacre du printemps* est évidente. Le compositeur utilise ici son petit orchestre avec beaucoup d'imagination. Il varie constamment le tempo, le caractère et l'orchestration et c'est aussi ce mouvement qui frappa le critique Kenneth Shoer du *Randers Dagblad* à la création:

« Que le Concerto n'ait pas 'choqué' le public de Randers est sans doute le mérite du mouvement *Andante con variazioni* avec ses huit variations bien caractérisées... Comme dans ses concertos antérieurs, l'élément polyphonique est ici aussi caractéristique du concerto où les bois sont créateurs d'atmosphères. On y trouve une série d'idées qui, comme Lavard Friisholm l'exprima hier soir, ne veulent pas coïncider avec ce que l'on conçoit en général comme beauté mélodique et harmonique mais qui captent l'attention par leurs lignes thématiques expressives et leur langage tonal dépouillé et que le compositeur exploite en méprisant souverainement la réaction de bien-être ou de gêne ainsi produite. » Le *Concerto no 8* n'arriva aux oreilles plus favorables à la musique contemporaine du public de la capitale que lorsque l'Orchestre Symphonique de la Radio le joua sous la direction de Thomas Jensen le 26 octobre 1954 (date donnée parfois à tort comme celle de la création mondiale).

Le *Concerto no 10* s'appelle aussi *Træ, Messing og Tarm* (Bois, Bronze et Boyaux). Il fut écrit en 1945-46 et créé à Randers par l'orchestre municipal de Randers dirigé par Lavard Friisholm le 26 avril 1946. Comme le sous-titre l'indique, l'œuvre met en opposition les groupes de l'orchestre dans une forme musicale structurée par une introduction et huit brefs mouvements. L'introduction est donnée aux cordes seules. Elles sont accompagnées dans le premier mouvement par la flûte solo et, dans le cinquième, elles jouent avec tous les bois. Le deuxième mouvement est réservé aux bois tandis que les cuivres n'ont aucun mouvement où briller seuls. Ils font partie des différents groupements de l'orchestre en changement constant. C'est justement ce concerto qui fut joué relativement tôt hors des limites du Danemark car Lavard Friisholm profita d'une invitation de l'Orchestre Philharmonique de Rotterdam en novembre 1949 pour le mettre au programme. On en dit beaucoup de bien en Hollande aussi. On put lire ce qui suit dans la critique du *het Parool*: « Ce concerto témoigne d'une grande imagination en composition. Son écriture est intéressante, son instrumentation est transparente et il nous force à l'écouter. »

Concerto giocondo e severo (Un concerto joyeux et sévère) fut composé en 1977 et créé le 18 avril suivant quand l'Orchestre Symphonique d'Aarhus dirigé par son chef

d'alors, Jorma Panula, fut invité à jouer à Gothenbourg. L'œuvre est écrite pour un orchestre beaucoup plus nombreux (dont un groupe imposant de percussion) que les deux autres concertos mais l'orchestration reste relativement transparente. Tout le monde ne joue ensemble qu'exceptionnellement. Il n'y a qu'un seul mouvement mais, comme le titre de l'œuvre l'insinue, il renferme une série de sections contrastantes des points de vue tempo et caractère. Un accord *fortissimo* dans tout l'orchestre met en branle l'introduction lente, un peu hésitante, de l'œuvre. Une autre décharge *fortissimo* sera nécessaire pour que les cordes et les bois s'entendent pour le début de la première section rapide.

Le peintre, graveur et auteur danois Axel Salto (1889-1961) édita en 1935 une narration inspirée par les contes des *1001 nuits* qu'il illustra lui-même avec des dessins originaux. Intitulée *Galsindet Tyrk faar klare Øjne*, elle servit de base à un autre ballet jamais mis en scène que Vagn Holmboe composa entre 1942 et 1944 et intitula *Den galsindede Tyrk* (*Le Turc irascible*).

La partition originale, conservée maintenant à la Bibliothèque Royale de Copenhague, donne les dates finales de chacune des quatre premières images (soit les 5 et 15 janvier, 2 et 21 février 1944) mais non de la cinquième et dernière image du ballet. Il ressort par contre du journal (encore inédit) de Holmboe que la cinquième image fut terminée le 13 avril 1944. Le journal révèle aussi que Holmboe avait connu des difficultés à écrire la musique: «Le ballet – *Le Turc irascible* – reste là et ne veut pas vraiment prendre forme – je ne peux pas m'empêcher de la belle Amina et je n'aime pas assez le noble et contemplatif sultan et son destin. Je sais que je devrais m'enamourer de tout cela – le sultan, Amina, le scélérat et les femmes du sultan, jolies mais effrontées – pour que l'œuvre finisse par être écrite; mais j'ignore si la musique est le résultat de la séduction ou si la séduction se fait d'elle-même quand la musique commence à se faire entendre dans mon esprit.»

Pour faciliter les répétitions du ballet, Holmboe fournit aussi une réduction pour piano (datée du 13/2 1945). Il remettait ainsi la production aux mains du chorégraphe Harald Lander, maître de ballet du Théâtre Royal. Le temps passa sans production. Les

saisons se succédèrent et, quand Lander dut rapidement quitter le Danemark en 1951 à cause d'accusations (jamais prouvées) d'avoir mal travaillé, le projet fut finalement abandonné sans jamais avoir été mis en scène.

En 1969, Holmboe produisit une suite en cinq mouvements de la musique du ballet. Elle fut créée à Copenhague le 30 août 1970 par l'Orchestre Symphonique de Tivoli dirigé par Aksel Wellejus. Holboe n'avait pas seulement assemblé sa suite par le procédé de collage. Après avoir commencé à copier la musique, il fut rapidement frappé par le désir de réorchestrer les cinq mouvements issus des cinq images du ballet. La cinquième et dernière danse est ainsi presque totalement réécrite à partir de matériau précédent. La partition originale complète, avec ou sans chorégraphie, n'a toujours pas été créée et ce fut, malgré d'autres demandes, la dernière musique de ballet écrite par Holmboe.

© *Knud Ketting 2003*

L'Orchestre Symphonique d'Aalborg fut fondé en 1943 et est l'un des cinq orchestres symphoniques provinciaux professionnels du Danemark. Depuis sa fondation, il a tenu un rôle important dans la vie culturelle du Jutland septentrional. En plus de donner des séries régulières de concerts dans la ville d'Aalborg, l'orchestre a coopéré avec d'autres institutions dont des compagnies d'opéra et de ballet en visite. L'orchestre fait souvent des tournées au Danemark et a aussi visité la France, la Suisse et l'Allemagne.

Parmi les principaux chefs d'orchestre qui ont été associés avec la formation nommons Owain Arwel Hughes (avec lequel il a enregistré de la musique de Carl Nielsen, Christian Horneman et Vagn Holmboe sur étiquette BIS) et Moshe Atzmon. Lan Shui et Ari Rasilainen partagent maintenant le poste de chef principal. De nombreux solistes de réputation internationale se sont produits avec l'Orchestre Symphonique d'Aalborg dont Anne-Sophie Mutter, Jean-Pierre Rampal et Kyung-Wha Chung.

Un des chefs d'orchestre les plus respectés de Grande-Bretagne, **Owain Arwel Hughes** fit ses études au University College à Cardiff et ensuite au Royal College of Music à Londres. Ayant collaboré avec sir Adrian Boult, Bernard Haitink et Rudolf Kempe, il se

fit remarquer à la fois comme interprète de la musique traditionnelle et de la musique contemporaine. Il dirige régulièrement les plus grands orchestres anglais et leurs chœurs. Il est également connu comme défenseur des compositeurs anglais par le biais d'une énorme quantité de commandes et de créations mondiales. Il remporte particulièrement beaucoup de succès avec ses interprétations d'œuvres de grandes dimensions telles que la *Huitième Symphonie* de Mahler ou le *Requiem* de Verdi. Owain Arwel Hughes est également la force motrice derrière les Welsh Proms qui, depuis leur inauguration en 1986, sont devenus un des festivals de musique les plus importants d'Angleterre. Il a aussi noué des liens solides avec les pays nordiques en dirigeant les grands orchestres de Finlande, Danemark, Norvège et Suède; il fut principal chef de l'Orchestre Symphonique d'Aalborg au Danemark. Parmi ses enregistrements sur étiquette BIS, on trouve une série très prisée de symphonies de Rachmaninov et une série avec des œuvres de Holmboe, dont le présent CD fait partie.

Recording data: May 1998 (Op. 32b and Op. 132) and June 1999 (Op. 38 and Op. 40) at Aalborgshallen, Aalborg, Denmark

Balance engineer/Tonmeister: Jens Braun (Op. 32b and Op. 132), Dirk Lüdemann (Op. 38 and Op. 40)

Neumann microphones; Studer AD 19 microphone pre-amplifiers; Yamaha O2R mixer; Genex GX 8000 MOD recorder;

Stax headphones

Producer: Robert Suff

Digital editing: Jeffrey Ginn

Cover text: © Knud Ketting 2003

Translations: William Jewson (English); Anke Budweg (German); Arlette Lemieux-Chené (French)

Front cover photograph: Meta May Holmboe

Typesetting, lay-out: Andrew Barnett, Compact Design Ltd., Saltdean, Brighton, England

BIS CDs can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, S-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: 08 (Int.+46 8) 54 41 02 30 • Fax: 08 (Int.+46 8) 54 41 02 40

e-mail: info@bis.se • Website: www.bis.se

© & © 2003, BIS Records AB, Åkersberga.

Under perioden 2002-2005 erhåller BIS Records AB stöd till sin verksamhet från Statens kulturråd.



OWAIN ARWEL HUGHES